



PREMIO

Chino Ermacora
Scuele e marilenghe

BANDO DI CONCORSO PER PROGETTI DIDATTICI SUL FRIULI

SCHEDE PROGETTO

ISTITUTO	COMPRESIVO DI SAN DANIELE DEL FRIULI
Scuola	Secondaria di I grado di San Daniele del Friuli
Titolo progetto	L'Orcolat dal 1976 in Friûl
Classe coinvolta	Classe 3[^]A
Anno scolastico	2015/2016
Insegnanti di riferimento	DONATELLA BELLO (docente di Lettere ed esperta interna di Friulano)
Lingua utilizzata	<input type="checkbox"/> italiano <input type="checkbox"/> friulano <input checked="" type="checkbox"/> friulano/italiano(francese/inglese/tedesco)

OBIEȚĪFS DAL PROGJET

Obietġ specific:

- savê comprendi, rigjavâ informazions e interpretâ chel che si à let (tescj o imaginis o grafics).
- capî la intenzion comunicative dal autôr e dî ce che si pense in merit;
- cognossi e doprâ struments principâi pal studi de gjeografie/siencis/ed. tecniche;
- cognossi lis plui impuartantis carateristichis fisichis e gjeologjichis dal planet Tiere;
- capî che i paisaços a son il risultât de influence reciproche des componentis fisichis e umanis;
- capî e doprâ la terminologjie specifiche;

Obietġs formatġs:

- doprâ il furlan e lis lenghis sielzudis tant che lenghis veicolârs, midiant la leture di tescj storicis, sientificis, gjeografics, leteraris, e v.i.;
- comprendi e valorizâ la tradizion storiche e i leams cul contest sociâl e culturâl dulà che i fruts a vivin;
- cjatâ, analizâ causis e consequencis di un fat o di un fenomen storic/fisic e fâ confronts jenfri i fats e i fenomenis;
- doprâ la terminologjie specifiche tes lenghis sielzudis pal percors;

Obietîfs didactics:

- incressi lis competencis linguistichis (scolte, leture, produzion orâl e scrite in lenghe furlane/taliane);
- savê fâ transfer interlinguistics (di ricognossiment e di produzion);
- fâ simplicis analisis contrastivis jenfri peraulis des lenghis tratadis;
- incressi lis competencis disciplinârs dai arlêfs;
- incressi la cussience des lôr capacitâts espressivis in lenghe furlane/taliane/francese/todescje/inglese.

Metodologjie didattiche doprade:

Si sielç so redut il lavôr di grop, in cubie o cul tutoring

- leture globâl par comprendi l'argoment;
- problematizazion: fâsi domandis;
- leture atente par cjatâ lis rispuestis a lis domandis dadis;
- formulazion di domandis di fâ, scriture di tescj di sintesi, e v.i.

Materiâi

I materiâi a son autenticis, cualchidun cirût dai arlêfs, altris a son tescj dâts fûr o preparâts dai docents, (schedis di gjeografie/siencis/tecnologjie, cfr bibliografie). I tescj a sono di gjenar poetic, naratîf, gjeografic/sientific e espositîf.

Descrizion dal projet

Il projet pluri disciplinâr al è stât realizât dilunc di 15 oris curicolârs di insegnament di Gjeografie e di Talian, tal cors dal an scolastic 2015/2016 doprant la metodologjie didattiche CLIL (Content and Language Integrated Learnig).

Lis leziions a son stadis tignudis de docente esperte interne di Furlan, professore Donatella Bello in acuardi ancje cu lis docentis di lenghis Inglês, Todesc e Francês.

Il modul al vûl fâ cognossi ai arlêfs une realtât ancjemò vive te plui part dai furlans, te ocasion dal Cuarantesim dal Taramot dal 1976, cirint di presentâ sedi materiâi leteraris che cuistions sientifichis, tecnicis e gjeografichis, coinvolzint duncje diviersis disciplinis e docents; si è viodût ancje il filmât 'Sulla pelle della Terra' che i stes autôrs a son vignûts a introdusi e a comentâ.

Materiâi produsûts

I materiâi metûts adun a àn realizât un cartelon sul nestri percors, ma a àn ancje dade la pussibilitât di realizâ une publicazion di testimoneancis insiem ai intervistis di ducj chei altris arlêfs de Scuele secondarie di I grât di Sant Denêl.

Il power point/pdf alegât al è une sintesi dal percors.

Sant Denêl, ai 13 di Avrîl 2016

OBIETTIVI DEL PROGETTO

Obiettivo specifico:

- saper comprendere, trovare informazioni ed interpretare quanto si legge (testi o immagini o grafici)
- comprendere l'intenzione comunicativa dell'autore ed esprimere quanto si pensa in merito;
- conoscere ed utilizzare gli strumenti specifici delle discipline coinvolte;
- conoscere le più importanti caratteristiche fisiche e geologiche del pianeta Terra;
- capire che i paesaggi sono il risultato dell'influenza reciproca delle componenti fisiche e umane;
- comprendere ed usare la terminologia specifica.

Obiettivi formativi:

- usare il friulano e le lingue scelte come lingue veicolari, mediante la lettura di testi storici, scientifici, geografici, letterari, ecc.;
- comprendere e valorizzare la tradizione storica e i legami con il contesto sociale, culturale dove gli alunni vivono;
- analizzare le cause e le conseguenze di un fatto o di un fenomeno storico/fisico e fare dei confronti tra fatti e fenomeni;
- usare la terminologia specifica delle lingue scelte per il percorso.

Obiettivi didattici:

- migliorare le competenze linguistiche (ascolto, lettura, produzione orale e scritta in lingua friulana/italiana);
- saper fare transfer interlinguistici (di riconoscimento e di produzione)
- fare semplici analisi contrastive tra alcune parole delle lingue usate;
- migliorare le competenze disciplinari degli alunni;
- promuovere e valorizzare la consapevolezza delle proprie capacità espressive in lingua friulana/italiana/francese/tedesca/inglese.

Metodologia didattica:

Si favorisce il lavoro di gruppo o di tutoring:

- lettura globale per comprendere l'argomento;
- problematizzazione: farsi le domande;
- lettura attenta per trovare le risposte a domande date;
- formulazione di domande (per esempio per l'intervista), scrittura di testi di sintesi, ecc.

Materiali

- I materiali sono autentici, alcuni realizzati dai ragazzi, altri sono testi consegnati o preparati dall'insegnante (schede di geografia, scienze, tecnologia, letteratura, ecc.). I testi in genere sono poetici, narrativi, geografici, scientifici ed espositivi.

Descrizione dal progetto

Il progetto pluri-disciplinare è stato realizzato in 15 ore curricolari di insegnamento di Geografia e italiano, durante l'anno scolastico 2015/2016 utilizzando la metodologia didattica CLIL (Content and Language Integrated Learning).

Le lezioni sono state tenute dalla docente di Lettere, esperta interna di Friulano, prof.ssa Donatella Bello in accordo anche con le docenti di lingua Inglese, Tedesca e Francese.

In occasione del Quarantesimo del Terremoto del 1976, il modulo intende far conoscere agli alunni una realtà ancora viva nel popolo friulano, utilizzando sia materiali letterari che problematiche scientifiche, tecniche e geografiche, coinvolgendo quindi diverse discipline e diversi insegnanti; è stata proposta anche la visione del film/documentario 'Sulla pelle della Terra' che gli stessi autori sono venuti a scuola a presentare.

Materiali prodotti

I materiali ottenuti hanno realizzato un cartellone sul percorso svolto, ma hanno anche contribuito a realizzare una pubblicazione di testimonianze assieme alle altre interviste realizzate dagli alunni di tutta la scuola secondaria di I grado di S. Daniele.

Il power point/pdf allegato è una sintesi del percorso.

San Daniele, 13 Aprile 2016